31998R1279

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1279/98
z 19. júna 1998,
ktoré ustanovuje presné pravidlá uplatňovania colných kvót na bravčové a teľacie mäso stanovené v nariadení Rady (ES) č. 3066/95 pre Poľskú republiku, Maďarskú republiku, Českú republiku, Slovenskú republiku, Bulharskú republiku a Rumunsko

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3066/95 z 22. decembra 1995, ktoré ustanovuje určité koncesie vo forme colných kvót spoločenstva na niektoré poľnohospodárske produkty a zabezpečuje úpravy niektorých poľnohospodárskych koncesií ako autonómne a prechodné opatrenia, obsiahnuté v európskych dohodách, aby zohľadnili dohodu o poľnohospodárstve počas Uruguajského kola multilaterálnych rokovaní o obchode ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1595/97 ([2]), a najmä na jeho článok 8,

keďže nariadenie (ES) č. 3066/95 ustanovuje znížené colné kvóty na bravčové a teľacie mäso; keďže je potrebné prijať presné pravidlá ich uplatňovania na viacročnej báze; keďže z tohto dôvodu by sa ako základ mali používať opatrenia každoročne ustanovené pre tieto kvóty;

keďže aby bolo možné zabezpečiť, že ustanovené množstvá sa dovezú primeraným spôsobom, musia byť rovnomerne rozvrhnuté na viaceré obdobia;

keďže je potrebné prijať opatrenia upravujúce toto prostredníctvom dovozných licencií; keďže z tohto dôvodu je potrebné najmä stanoviť pravidlá, akým spôsobom sa budú podávať žiadosti a aké informácie budú obsiahnuté v žiadostiach a licenciách, v odôvodnených prípadoch bez ohľadu na niektoré ustanovenia nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 zo 16. novembra 1988, ktoré ustanovuje spoločné presné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a osvedčení na poľnohospodárske výrobky ([3]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1044/98 ([4]) a nariadením Komisie (ES) č. 1445/95 z 26. júna 1995 o pravidlách používania dovozných a vývozných licencií v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa a rušiace nariadenie (EHS) č. 2377/80 ([5]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 759/98 ([6]); keďže je tiež potrebné vypracovať ustanovenie pre vydávanie licencií po uplynutí obdobia na rozmyslenie a vo vhodných prípadoch už po uplatnení jednotného percentuálneho zníženia;

keďže riziko špekulácií, ktoré je obsiahnuté v opatreniach pre oblasť hovädzieho a teľacieho mäsa, si vyžaduje, aby boli stanovené jasné podmienky pre prístup ku kvótam;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a teľacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dovozné licencie sa musia predložiť pre dovoz výrobkov vymenovaných v prílohe I k tomuto nariadeniu do spoločenstva podľa kvót stanovených v nariadení (ES) č. 3066/95.

Množstvá výrobkov dovezených ročne podľa týchto opatrení a miera zníženia colných sadzieb stanovená Spoločným colným sadzobníkom sa určia, ako je stanovené v jeho prílohe I.

Článok 2

Množstvá uvedené v článku 1 pre každé obdobie stanovené v prílohe I sa rozpíšu takto:

— 25 % od 1. júla do 30. septembra,

— 25 % od 1. októbra do 31. decembra,

— 25 % od 1. januára do 31. marca,

— 25 % od 1. apríla do 30. júna.

V prípadoch, ak sú množstva, na ktoré sa dovozné licencie vzťahujú, dodané vo vzťahu k prvej, druhej alebo tretej časti špecifikovanej v prvom odseku, počas obdobia, v ktorom sú kvóty otvorené, nižšie ako sú povolené, zostávajúce množstvá sa pripočítajú k množstvám povoleným pre nasledujúce obdobie.

Článok 3

1. Aby boli kvalifikovaní podľa dovozných kvót:

a) žiadatelia o dovozné licencie musia byť fyzickými alebo právnickými osobami, ktoré musia pri predložení svojich žiadostí

([1]) Ú. v. ES L 328, 30.12.1995, s. 31.
([2]) Ú. v. ES L 216, 8. 8.1997, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 149, 20.5.1998, s. 11.
([5]) Ú. v. ES L 143, 27.6.1995, s. 35.
([6]) Ú. v. ES L 105, 4.4.1998, s. 7.

kompetentným orgánom príslušnéhočlenského štátu uspokojivo preukázať, že obchodovali s hovädzím a teľacím mäsom s tretími stranami najmenej jedenkrát v priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov; žiadatelia musia byť vo svojom štáte zaregistrovaní ako platcovia DPH;

b) žiadosti o licenciu sa môžu podávať iba v tom členskom štáte, v ktorom je žiadateľ zaregistrovaný;

c) žiadosti o licenciu pre každú skupinu výrobkov vymenovaných v prílohe I sa vzťahujú minimálne na 15 ton hmotnosti výrobku bez toho, aby bolo prekročené povolené množstvo definované v článku 2.

„Skupinou výrobkov" sa rozumejú výrobky s pôvodom iba v jednej z krajín vymenovaných v prílohe I; skupina výrobkov sa vzťahuje na výrobky zodpovedajúce kódom KN 0201 a 0202 alebo 1602 50 31 a 1602 50 39;

d) v odseku 8 žiadostí o licenciu a licencie sa uvádza krajina pôvodu; licencie obsahujú povinnosť dovážať z určenej krajiny;

e) v odseku 20 žiadostí o licenciu a licencie sa uvádza najmenej jedno s nasledujúcich:

— Reglamento (CE) nº 1279/98

— Forordning (EF) nr. 1279/98

— Verordnung (EG) Nr. 1279/98

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1279/98

— Regulation (EC) No 1279/98

— Règlement (CE) nº 1279/98

— Regolamento (CE) n. 1279/98

— Verordening (EG) nr. 1279/98

— Regulamento (CE) nº 1279/98

— Asetus (EY) N:o 1279/98

— Förordning (EG) nr 1279/98.

2. Bez ohľadu na článok 5 nariadenia (ES) č. 1445/95, odsek 16 žiadostí o licenciu a licencie uvádza jednu z týchto skupín kódov KN:

— 0201 a 0202,

— 1602 50 31 a 1602 50 39.

Článok 4

1. Žiadosti o licenciu sa môžu podávať iba v priebehu prvých 10 dní každého obdobia uvedeného v článku 2.

2. Každý žiadateľ môže podať na skupinu výrobkov iba jednu žiadosť. Ak žiadateľ podá viac ako jednu žiadosť na skupinu výrobkov, všetky žiadosti od tohto žiadateľa na výrobky v tej istej skupine sú neprípustné.

3. Do piateho pracovného dňa po skončení obdobia na podávanie žiadostí členské štáty oboznámia Komisiu s podanými žiadosťami pre príslušné množstvá. Toto oznámenie obsahuje zoznam žiadateľov s uvedenými požadovanými množstvami na kód KN a na krajinu pôvodu výrobkov.

Oznámenia, vrátane nulových oznámení, sa podávajú telexom alebo faxom podľa vzoru uvedeného v prílohe II tohto nariadenia.

4. Komisia rozhodne, aké percento z množstiev uvedených v žiadosti o licenciu môže byť udelené.

Ak množstvá uvedené v žiadosti o licenciu prekračujú množstvá, ktoré sú k dispozícii, Komisia stanoví jednotné percentuálne zníženie požadovaných množstiev.

5. Po schválení žiadostí Komisiou sa čo najskôr vydá licencia.

Článok 5

1. Bez toho, aby bolo dotknuté toto nariadenie, sú platné nariadenia (EHS) č. 3719/88 a (ES) č. 1445/98.

2. Dovozné licencie vydané podľa tohto nariadenia sú platné 90 dní od skutočného dňa ich vydania v zmysle článku 21 (2) nariadenia (EHS) č. 3719/88. Žiadne povolenie však nie je platné po 30. júni po dátume vydania.

3. Licencie sú platné v celom spoločenstve.

Článok 6

Výrobky sa prepustia do voľného obehu po predložení sprievodného osvedčenia EUR 1 vydaného vyvážajúcou krajinou v súlade s protokolom 4 Európskej dohody uzatvorenej s danou krajinou alebo vyhlásenia vývozcu vystaveného v súlade s týmto protokolom.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 1998.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo použiteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. júna 1998

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

Výrobky s pôvodom v	Sériové číslo	Kód KN	Opis	Použitá colná sadzba % MFN (1)	Ročné množstvo (2)		
					od 1. 7. 1998 do 30. 6. 1999 (v tonách)	od 1. 7. 1999 do 30. 6. 2000 (v tonách)	od 1. 7. 2000 (v tonách)
Maďarsko	09.4707	0201 0202	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	20	10 465	10 920	11 375
Poľsko	09.4824	0201 0202	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	20	11 040	11 520	12 000
		1602 50 31	Solené hovädzie (3)	20			
		1602 50 39	Ostatné pripravené mäso z hovädzích zvierat v hermeticky uzavretých nádobách (3)	20			
Slovensko	09.4624	0201 0202	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	20	1 610	1 680	1 750
Česká republika	09.4623	0201 0202	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	20	3 220	3 360	3 500
Rumunsko	09.4753	0201 0202	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	20	1 725	1 800	1 875
Bulharsko	09.4651	0201 0202	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé, chladené alebo mrazené	20	230	240	250

(1) Uplatniteľné na colné sadzby *ad valorem*, ako aj na špecifické colné sadzby stanovené v Spoločnom colnom sadzobníku.

(2) Vyjadrené hmotnosťou výrobku s výnimkou spracovaných mäsových výrobkov.

(3) Koeficient prevodu na čerstvé mäso: 2,14.

PRÍLOHA II

Fax: (32-2) 296 60 27

(Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1279/98)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV DG VI/D/2 — SEKTOR PRE HOVÄDZIE A TEĽACIE MÄSO

ŽIADOSŤ O DOVOZNÚ LICENCIU

Dátum:..... Obdobie: .....

Členský štát: .....

Krajina pôvodu	Číslo žiadateľa (1)	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo (v tonách)	Kód(-y) KN
		Celkom		

Členský štát: faxové číslo: .....

telefónne číslo: .....

(1) Súvislé číslovanie.